

42
Г-289

ТБИЛИССКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

На правах рукописи
УДК 42.54И (Англ.)+494.3625

ГЕЗАЛОВА КИФАЯТ МЕДЖИД кызы

ПОВЕЛЕНИЕ И ДОЛЖЕНСТВОВАНИЕ В СИСТЕМЕ МОДАЛЬНОСТЕЙ И
НАКЛОНЕНИЙ В АНГЛИЙСКОМ И АЗЕРБАЙДЖАНСКОМ ЯЗЫКАХ
(СОПОСТАВИТЕЛЬНО-ТИПОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ)

Специальность: 10.02.04 -- Германские языки
10.02.06 -- Тюркские языки

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Тбилиси - 1986

Диссертация выполнена на кафедре лексики английского языка
№2 Азербайджанского педагогического института иностранных язы-
ков им.50 - летия СССР.

Научный руководитель - член корр. АН Азерб. ССР, доктор фило-
логических наук, профессор З.И.Будагова.

кандидат филологических наук, доцент Д.М.Ахундов.

Официальные оппоненты:

доктор филологических наук, профессор И.Г.Копеева

кандидат филологических наук, доцент Л.Г.Нупубидзе

кандидат филологических наук, доцент Г.Д.Тумшалишвили.

Ведущая организация - Азербайджанский ордена Трудового
Красного Знамени государственный университет им. С.М.Кирова.

Защита состоится "28" ноября 1986 г. в 14⁰⁰
часов на объединенном заседании специализированных советов
К 057.03.10 по германским языкам и К 057.03.11 по тюркским
языкам при Тбилиском ордена Трудового Красного Знамени госу-
дарственном университете (380028, Тбилиси, пр.И.Чавчавадзе, 36).

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке
Тбилисского государственного университета.

Автореферат разослан "22" октября 1986 г.

Ученый секретарь специализированного

совета К 057.03.10

кандидат филологических наук, доцент

Ц.М.Сакарули

Общая характеристика работы

Реферируемая работа представляет собой опыт сопоставитель-
ного изучения форм выражения и своеобразия категориального содер-
жания повеления и долженствования в английском и азербайджанском
языках на широком фоне остальных глагольных наклонений и вообще
видов модальностей. Результаты сопоставления соотносятся с совре-
менным системно-типологическим истолкованием факторов своеобразия
грамматического строя сопоставляемых языков, что дает возможность
не просто констатировать, а выявить причины сходства и различий
между английским и азербайджанским языком в системе форм выраже-
ния видов модальностей.

В данной работе объектом сопоставления являются те средства
выражения модальности, которые лежат в основе формирования сис-
темы наклонений глаголов азербайджанского и английского языков.
При этом основное внимание сосредоточено на форме и особенностях
семантики средств выражения повеления и долженствования.

Актуальность исследования заключается в назревшей необходи-
мости сопоставления языков за счет привлечения сведений об их ти-
пологических особенностях, благодаря чему результаты сопоставле-
ния получают объяснение и, в свою очередь, становятся средством
подтверждения и уточнения общих представлений об особенностях
строя сопоставляемых языков, содействуя тем самым повышению уров-
ня теоретического и практического освоения этих языков.

Целью исследования является рассмотрение такой подсистемы
грамматического строя языка, которая, во-первых, относительно
мало изучена в плане сопоставления английского языка с азербай-
джанским и, во-вторых, относится к такой периферийной области
языковой системы, которая характеризуется повышенной чувстви-
тельностью к типологическому своеобразию сопоставляемых языков, и поэ-
тому может служить эффективным средством углубления типологиче-
ских представлений об английском и азербайджанском языке.

Задачи исследования, определяемые названной целью, свелись:

1) к сопоставлению точек зрения на природу категории модаль-
ности вообще, наклонений, как ее грамматического ядра, в частности,
и к детальному рассмотрению содержания и средств выражения пове-
ления и долженствования в рассматриваемых языках для установления
сходств и различий в способах выражения этой разновидности мо-

2011/12
- 217702 -